

Pytanie i odpowiedź nr 1

do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w podstawowym z możliwością przeprowadzenia negocjacji zgodnie z art. 275 pkt. 2 Ustawy PZP pn.:
Dostawa tuszy i tonerów do urzędzeń drukujących,
Nr sprawy: **ZP/03/2025**

Szanowni Państwo,

Do Zamawiającego wpłynęło pytanie Wykonawcy do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym na podstawie art. 275 pkt. 2 Ustawy na dostawę tuszy i tonerów do urzędzeń drukujących, nr sprawy: ZP/03/2025, które Zamawiający wyjaśnia:

Pytanie nr 1:

Wnoszę o wyjaśnienie następujących elementów SWZ dla zamówienia. Jako uwagę natury ogólnej *Wykonawca* wskazuje, że:

- jest zainteresowana wzięciem udziału w postępowaniu o dostawę w/w produktów,
- spełnia wszelkie kryteria i wymogi udziału w postępowaniu i nie podlega wykluczeniu z postępowania,
- zamierza zaoferować produkty równoważne, tj. tzw. „zamienniki” dla urzędzeń drukujących i kopiujących ujętych w specyfikacji i załącznikach.

Ponadto *Wykonawca* powołuje się na zapisy art. 99, ust. 5 Pzp, z których jednoznacznie wynika, iż opis przedmiotu zamówienia musi umożliwiać oferowanie produktów równoważnych w taki sposób, aby zabezpieczyć i szanować zasady uczciwej konkurencji. Innymi słowy, Zamawiający nie może ograniczać prawa *Wykonawcy* do oferowania produktów równoważnych i to w żaden sposób, albowiem zawsze przekłada się to na naruszenie zasad uczciwej konkurencji. W Państwa ofercie znajdują się zapisy, które zdaniem *Wykonawcy* łamią powołane powyżej postanowienia powszechnie obowiązującego prawa.

1. W rozdziale II „Opis przedmiotu zamówienia”, ust. 5 pkt 1-3 zawarto następujące wymagania: „Zamawiający dla każdej pozycji oferowanych przez *Wykonawcę* towarów równoważnych wymaga od *Wykonawców* złożenia przedmiotowego środka dowodowego w postaci certyfikatu / raportu z testów wydajności, przeprowadzonego zgodnie z normami:

- a) ISO/IEC 19752 - dla kaset z tonerem do monochromatycznych drukarek laserowych;
- b) ISO/IEC 19798 - dla kaset z tonerem do kolorowych drukarek laserowych i urzędzeń wielofunkcyjnych;
- c) ISO/IEC 24711 - dla kaset z tuszem do kolorowych drukarek atramentowych.

1.1. Certyfikat / raport musi być wystawiony przez podmiot niezależny od producenta, *Wykonawcy* i dystrybutora, będący jednostką akredytowaną przez Polskie Centrum Akredytacji w zakresie badania produktów pod kątem spełnienia powyższych norm.

1.2. Certyfikat / raport musi zawierać wszystkie wymagane ww. normami elementy, w tym w szczególności średnią ilość wydruku Certyfikat / raport z badania o którym mowa w pkt. 1 musi jednoznacznie wskazywać i potwierdzać wydajność materiału na urządzeniu wymienionym w zał. nr 4 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa”. Zamawiający nie będzie uznawał dokumentów określających wydajność na urządzeniach innych niż posiadane przez Zamawiającego i wymienione w zał. nr 4 do SWZ.”

W ocenie *Wykonawcy* zapisy te są sprzeczne z treścią norm:

- ISO/IEC 19752 – do określenia wydajności tonerów czarnych,
 - ISO/IEC 19798 – do określenia wydajności tonerów kolorowych,
- albowiem normy te nie wymagają przeprowadzenia badania danego materiału eksploatacyjnego na każdym urządzeniu, z jakim materiał ten może współpracować. Owe normy nakazują jedynie

przeprowadzenie badania takiego wkładu (materiału) na 3 egzemplarzach urządzeń kompatybilnych z danym wkładem. Słowo kompatybilny oznacza (według słownika SJP dostępnego w sieci Internet): mogący współgrać z innym czynnikiem, elementem, nie powodując zakłóceń; wzajemnie się uzupełniający; zgodny z czymś. (OŚWIADCZENIE ZAŁ. 1) To podmiot dokonujący badania danego wkładu pod kątem zgodności z normą wybiera metodologię badania i to on czuwa nad tym, by metodologia była zgodna z daną normą. Ponadto wskazane wyżej normy referują wyłącznie do wydajności danego wkładu drukującego/kopiującego. Certyfikat zgodności z daną normą tę wydajność zatem potwierdza, a jeżeli wkład jest kompatybilny z kilkoma urządzeniami drukującymi, to mamy do czynienia z domniemaniem, że owa wydajność dotyczy wszystkich kompatybilnych (zgodnych) urządzeń. Na tym bowiem polega kompatybilność, że jeżeli dany materiał działa na kilku urządzeniach, to jako kompatybilny działa na nich tak samo. Nota bene takie wnioski podpowiadają nawet zasady logiki i prawidłowego rozumowania. Skoro bowiem producent urządzeń drukujących przewidział możliwość posługiwania się tym samym wkładem w kilku swoich modelach urządzeń, to po to, by stosować w nich wszystkich tę samą technologię. Na tym polega racjonalne i oszczędne projektowanie – by w miarę możliwości te same komponenty (z tej samej, jednej, linii produkcyjnej) mogły być wykorzystane w większej ilości urządzeń.

W polskim i europejskim systemie prawnym uprawnienia do kontroli jakości mają jednostki wykonujące działania z zakresu oceny zgodności, w tym kalibrację, testy, certyfikację i kontrolę, akredytowaną zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 765/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. ustanawiającym wymagania w zakresie akredytacji i nadzoru rynku odnoszące się do warunków wprowadzania produktów do obrotu i uchylającym rozporządzenie (EWG) nr 339/93 (Dz. Urz. UE L 218 z 13.08.2008, str. 30). Na polskim gruncie rozporządzenie to wprowadza i uszczegóławia ustawa z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku. Zgodnie z tymi aktami jednostka oceniająca zgodność musi być akredytowana przez Polskie Centrum Akredytacji (PCA). Tylko taki podmiot może być traktowany jako uprawniony do wystawiania certyfikatu, zaświadczenia, czy innego dokumentu oceniającego jakość, czy wydajność albo zgodność danego produktu. Owe akty prawne wprowadzają precyzyjne i restrykcyjne przesłanki badania zgodności. Podmiot, który przesłanki te spełnia ma możliwość wystawiania certyfikatów kreujących domniemania prawne, albowiem art. 12 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, że: „domniemywa się, że wyrób, na którym umieszczono oznakowanie zgodności lub dla którego sporządzono dokumentację potwierdzającą spełnienie zasadniczych wymagań, jest zgodny z wymaganiami określonymi w obowiązujących przepisach.”. Domniemanie to ma – jak wspomniano – charakter prawny, zatem nie można na osobę powołującą się na to domniemanie przerzucać obowiązku przeprowadzenia dowodu prawdziwości tego domniemania. To ewentualnie druga strona powinna być w stanie domniemanie to obalić. Innymi słowy, jeżeli podmiot akredytowany wystawia certyfikat zgodności produktu z daną normą, to trzeba uznać, że produkt taką zgodność posiada. W takim wypadku uczynienie przez Wykonawcę zadość art. 105 Pzp powinno polegać wyłącznie na dostarczeniu certyfikatu zgodności z daną normą wystawionego przez podmiot upoważniony (akredytowany przez PCA). Innymi słowy, legitymowanie się certyfikatem zgodności z określoną normą ISO/IEC jest wystarczającym dowodem na to, iż produkt równoważny spełnia wymagania stawiane przez Zamawiającego.

Wobec powyższego, posłużenie się przez Zamawiającego w opisie przedmiotowych środków dowodowych zamówienia wskazujących na dokumenty, jakie należy dołączyć do oferty – rozdz. VI SWZ wymogami bardziej restrykcyjnymi niż wynika to z samych norm ISO/IEC prowadzi w istocie do naruszenia prawa (art. 99 uPzp. i art. 105 Pzp), zwłaszcza zaś w kontekście zasad uczciwej konkurencji. Zatem wymóg postawiony w SWZ narusza także przepis art. 12 ustawy z 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności. I choć powyższe nie oznacza, że w sferze faktycznej nie ma możliwości przeprowadzenia badań zgodności w sposób żądany w SWZ (bo w sferze prawnej – jak wyjaśniono – nie jest to usprawiedliwione), to trzeba jednak zwrócić uwagę, że Wykonawca dysponujący certyfikatami zgodności z powołanymi normami wystawionymi na podstawie badań wykonywanych standardowo przez podmiot badający musiałby zlecić specjalne badanie zgodności tylko pod kątem tego jednego zamówienia, w którym wprowadza się tak drastyczne wymogi. Ani *Wykonawca*, ani zapewne żaden inny oferent nie jest w stanie sprostać temu oczekiwaniu w terminie określonym do składania ofert. Zatem w naszej ocenie rozszerzenie treści certyfikatu w sposób żądany przez Zamawiającego jest niezgodny z prawem. W załączeniu – na potwierdzenie powyższego – przedstawiamy informację od producenta materiałów eksploatacyjnych.

Wnosimy o usunięcie zapisu rozdz. VI pkt 1, ptpkt. 1.2 wydajność materiału na urządzeniu wymienionym w zał. nr 4 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa”. Zamawiający nie będzie uznawał dokumentów określających wydajność na urządzeniach innych niż posiadane przez Zamawiającego i wymienione w zał. nr 4 do SWZ” .

oraz naniesienie korekty w celu prawidłowego opisu PŚD:

1.2. Certyfikat / raport musi zawierać wszystkie wymagane ww. normami elementy, w tym w szczególności średnią ilość wydruku lub pojemność atramentu w kasecie wyrażoną w ml.

Równocześnie – powołując się na przedstawione wyżej uzasadnienie – informujemy o czynności Zamawiającego niezgodnej z prawem, tj. o naruszającym przepisy powszechnie obowiązujące przedstawieniu opisu przedmiotu zamówienia oraz wprowadzeniu niezgodnych z prawem wymogów dotyczących wymaganych przez Zamawiającego dokumentów.

Analogiczne zapisy stały się przedmiotem uznanego odwołania w Kancelarii Sejmu. (Zał. 2)

Odpowiedź 1:

Zamawiający nie znajduje w opublikowanej przez siebie Specyfikacji Warunków Zamówienia zapisów przywołanych przez Wykonawcę w pkt. 1.1 tj. odwołania do „rozdziału II „Opis przedmiotu zamówienia”, ust. 5 pkt 1-3”. Zamawiający wskazuje, że opisał przedmiot zamówienia w dziale III SWZ i nie zawarł w nim przytoczonych przez Wykonawcę zapisów w związku z czym Zamawiający nie widzi zasadności odniesienia się przez Wykonawcę do zapisów których nie zawarł.

Ponadto Zamawiający informuje, że dokonuje zmiany treści ogłoszenia i SWZ zgodnie z modyfikacją zamieszczoną na stronie internetowej prowadzonego postępowania.

Pozostałe zapisy specyfikacji warunków zamówienia pozostają bez zmian.

Powyższe staje się integralną częścią specyfikacji warunków zamówienia.

Poznań 07.04.2021



Oświadczenie

W imieniu Laboratorium Badawczego TÜV Rheinland Oddział Poznań, podmiotu posiadającego akredytację PCA m.in. w zakresie badań wydajnościowych materiałów eksploatacyjnych zgodnie z normami ISO/IEC 19752, ISO/IEC 19798, ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712, oświadczam, że wyniki badań materiałów eksploatacyjnych wykonanych w oparciu o powyższe normy odnoszą się wyłącznie do wydajności danego wkładu drukującego. Wyżej wymienione normy nie definiują konieczności przeprowadzenia testu na wszystkich kompatybilnych urządzeniach danego wkładu celem określenia jego wydajności.

Badanie mające określić wydajność wydruku stron tuszu/tonera ISO/IEC przeprowadza się z zastosowaniem trzech urządzeń oraz trzech kaset na każdy z kolorów oraz urządzeń. Przeprowadzenie badania w wyżej wymieniony sposób jest zgodne z wytycznymi danej normy.

Z poważaniem

Wojciech Sajewicz

Koordynator Laboratorium

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Sajewicz', written over the printed name and title.

Warszawa, dnia 2 kwietnia 2020 r.

BIT/3021-23/20/JK (7)

**Wykonawcy
biorący udział w postępowaniu**

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn. „Dostawa materiałów eksploatacyjnych do drukarek, urządzeń wielofunkcyjnych i kserokopiarek”

Kancelaria Sejmu, Biuro Inwestycyjno – Techniczne, ul. Wiejska 4/6/8 w Warszawie działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1846) informuje, że w przedmiotowym postępowaniu Wykonawca zwrócił się o wyjaśnienie treści SIWZ, które wraz z odpowiedzią zamieszczamy poniżej:

W rozdziale II „Opis przedmiotu zamówienia”, ust. 5 pkt 1-3 zawarto następujące wymagania:
„Wykonawca oferujący materiały równoważne zobowiązany jest udowodnić równoważność z tonerami producenta drukarek (zgodnie z art. 30 ust. 5 ustawy Pzp) i przedstawić wraz z ofertą:

- 1) zaświadczenie niezależnego podmiotu uprawnionego do kontroli jakości potwierdzające, że zaofertowane materiały odpowiadają normom:
 - a) ISO/IEC 19752 – dla tonerów do laserowych urządzeń monochromatycznych,
 - b) ISO/IEC 19798 – dla tonerów do laserowych urządzeń kolorowych,
- 2) raporty z testów wydajności oddzielnie dla każdego typu tonera (np.: jeden raport dla odpowiednika tonera dla drukarki HPLJ 2055 jeden raport dla odpowiednika tonera dla drukarki HPLJ 2420 itd.) wystawione i podpisane przez niezależny podmiot posiadający stosowną akredytację w zakresie badania produktów pod kątem spełniania powyższych norm.
Raport dla tonerów do drukarek monochromatycznych powinien zawierać wszystkie dane jak raport z dodatku D normy ISO/IEC 19752 (między innymi: daty przeprowadzenia badań, nazwę tonera, nazwy drukarek, liczba użytych drukarek i tonerów, numery seryjne drukarek, jakiej strony testowej używano, tryb drukowania, poszczególne wyniki pomiarów wydajności, średnią wydajność z pomiarów, warunki pomiarów) oraz raport dla tonerów do drukarek kolorowych powinien zawierać wszystkie dane jak raport z dodatku C normy ISO/IEC 19798.
- 3) Raporty powinny potwierdzać przeprowadzenie badania na wszystkich urządzeniach, w których producent drukarek przewiduje zastosowanie tego samego materiału – przebadanie tonera równoważnego na każdym modelu drukarki, w którym może zostać użyty np.: dla tonera Q6470A powinny zostać dostarczone 3 raporty z testów wydajności osobno sprawdzone na drukarce HPLJ 3600, osobno dla drukarki HP LJ 3800 i osobno dla HPLJ CP3505, [...]”

„W ocenie Wykonawcy zapisy (w rozdziale II „Opis przedmiotu zamówienia”, ust. 5 pkt 1-3) są sprzeczne z treścią norm:

- ISO/IEC 19752 – do określenia wydajności tonerów czarnych,
- ISO/IEC 19798 – do określenia wydajności tonerów kolorowych,

albowiem normy te nie wymagają przeprowadzenia badania danego materiału eksploatacyjnego na każdym urządzeniu, z jakim materiał ten może współpracować. Owe normy nakazują jedynie przeprowadzenie badania takiego wkładu (materiału) na 3 egzemplarzach urządzeń kompatybilnych z danym wkładem. Słowo *kompatybilny* oznacza (według słownika SJP dostępnego w sieci Internet): *mogący współgrać z innym czynnikiem, elementem, nie powodując zakłóceń; wzajemnie się uzupełniający; zgodny z czymś.*

To podmiot dokonujący badania danego wkładu pod kątem zgodności z normą wybiera metodologię badania i to on czuwa nad tym, by metodologia była zgodna z daną normą.

Ponadto wskazane wyżej normy referują wyłącznie do wydajności danego wkładu drukującego/kopującego.

Certyfikat zgodności z daną normą tę wydajność zatem potwierdza, a jeżeli wkład jest kompatybilny z kilkoma urządzeniami drukującymi, to mamy do czynienia z domniemaniem, że owa wydajność dotyczy wszystkich kompatybilnych (zgodnych) urządzeń. Na tym bowiem polega *kompatybilność*, że jeżeli dany materiał działa na kilku urządzeniach, to jako kompatybilny działa na nich tak samo. Nota bene takie wnioski podpowiadają nawet zasady logiki i prawidłowego rozumowania. Skoro bowiem producent urządzeń drukujących przewidział możliwość posługiwania się tym samym wkładem w kilku swoich modelach urządzeń, to po to, by stosować w nich wszystkich tę samą technologię. Na tym polega racjonalne i oszczędne projektowanie – by w miarę możliwości te same komponenty (z tej samej, jednej, linii produkcyjnej) mogły być wykorzystane w większej ilości urządzeń.

W polskim i europejskim systemie prawnym uprawnienia do kontroli jakości mają jednostki wykonującą działania z zakresu oceny zgodności, w tym kalibrację, testy, certyfikację i kontrolę, akredytowaną zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 765/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. ustanawiającym wymagania w zakresie akredytacji i nadzoru rynku odnoszące się do warunków wprowadzania produktów do obrotu i uchylającym rozporządzenie (EWG) nr 339/93 (Dz. Urz. UE L 218 z 13.08.2008, str. 30). Na polskim gruncie rozporządzenie to wprowadza i uszczegóławia ustawa z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku.

Zgodnie z tymi aktami jednostka oceniająca zgodność musi być akredytowana przez Polskie Centrum Akredytacji (PCA). Tylko taki podmiot może być traktowany jako uprawniony do wystawiania certyfikatu, zaświadczenia, czy innego dokumentu oceniającego jakość, czy wydajność albo zgodność danego produktu.

Owe akty prawne wprowadzają precyzyjne i restrykcyjne przesłanki badania zgodności. Podmiot, który przesłanki te spełnia ma możliwość wystawiania certyfikatów kreujących domniemania prawne, albowiem art. 12 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, że: *„domniemywa się, że wyrób, na którym umieszczono oznakowanie zgodności lub dla którego sporządzono dokumentację potwierdzającą spełnienie zasadniczych wymagań, jest zgodny z wymaganiami określonymi w obowiązujących przepisach.”*. Domniemanie to ma – jak wspomniano – charakter prawny, zatem nie można na osobę powołującą się na to domniemanie przerzucić obowiązku przeprowadzenia dowodu *prawdziwości* tego domniemanie. To ewentualnie druga strona powinna być w stanie domniemanie to obalić. Innymi słowy, jeżeli podmiot akredytowany wystawia certyfikat zgodności produktu z daną normą, to trzeba uznać, że produkt taką zgodność posiada.

W takim wypadku uczynienie przez Wykonawcę zadość art. 30 ust. 5 Pzp powinno polegać wyłącznie na dostarczeniu certyfikatu zgodności z daną normą wystawionego przez podmiot upoważniony (akredytowany przez PCA). Innymi słowy, legitymowanie się certyfikatem zgodności z określoną normą ISO/IEC jest wystarczającym dowodem na to, iż produkt równoważny spełnia wymagania stawiane przez Zamawiającego.

Wobec powyższego, posłużenie się przez Zamawiającego w opisie przedmiotu zamówienia (a także w odnośnych punktach SIWZ wskazujących na dokumenty, jakie należy dołączyć do oferty – rozdz. I ust. 3 pkt 3 omawianej SIWZ) wymogami bardziej restrykcyjnymi niż wynika to z samych norm ISO/IEC prowadzi w istocie do naruszenia prawa (art. 29 ust. 1, 2 i 3 Pzp. art. 30 ust. 5 Pzp), zwłaszcza zaś w kontekście zasad uczciwej konkurencji.

Zatem wymóg postawiony w SIWZ narusza także przepis art. 12 ustawy z 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności.

I choć powyższe nie oznacza, że w sferze faktycznej nie ma możliwości przeprowadzenia badań zgodności w sposób żądany w SIWZ (bo w sferze prawnej – jak wyjaśniono – nie jest to usprawiedliwione), to trzeba jednak zwrócić uwagę, że Wykonawca dysponujący certyfikatami zgodności z powołanymi normami wystawionymi na podstawie badań wykonywanych standardowo przez podmiot badający musiałby zlecić specjalne badanie zgodności tylko pod kątem tego jednego zamówienia, w którym wprowadza się tak drastyczne wymogi. Ani Wykonawca, ani zapewne żaden inny oferent nie jest w stanie sprostać temu oczekiwaniu w terminie określonym do składania ofert.

Zatem w naszej ocenie rozszerzenie treści certyfikatu w sposób żądany przez Zamawiającego jest niezgodny z prawem. W załączeniu – na potwierdzenie powyższego – przedstawiamy informację od producenta materiałów eksploatacyjnych.

Wnosimy o usunięcie w całości zapisów rozdz. II ust. 5 pkt 2 i 3, a także – jako konsekwencji powyższego – zapisów rozdz. I ust. 3 pkt 3 ppkt 2 i 3”.

Odpowiedź:

Zamawiający na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych zmienia treść SIWZ Rozdział I „Instrukcja dla Wykonawców” **poprzez wykreślenie punktu 3.3.3)** oraz Rozdział II „Opis przedmiotu zamówienia” **poprzez wykreślenie pkt 5.3)** o następującej treści:

„raporty powinny potwierdzać przeprowadzenie badania na wszystkich urządzeniach, w których producent drukarek przewiduje zastosowanie tego samego materiału – przebadanie tonera równoważnego na każdym modelu drukarki, w którym może zostać użyty np.: dla tonera Q6470A powinny zostać dostarczone 3 raporty z testów wydajności, osobno sprawdzone na drukarce HPLJ 3600, osobno dla drukarki HP LJ 3800 i osobno dla HPLJ CP3505.”

Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

2

p.o. DYREKTORA
Biura Inwestycyjno-Technicznego

Jan Węgrzyn